

---

## Adscope Sprague

---



**Mode d'emploi**

---

Merci d'avoir choisi un stéthoscope ADC® Adscope®. Votre nouveau stéthoscope est conçu pour offrir une sensibilité acoustique inégalée, une durabilité exceptionnelle et un confort hors pair. Chaque composant a été soigneusement conçu pour optimiser les performances.

---

## Description de l'appareil et Utilisation Prévue

Cet appareil est destiné uniquement à des fins de diagnostic médical. Il peut être utilisé pour écouter les sons du cœur, des poumons et d'autres sons corporels, ainsi que pour l'auscultation générale. L'appareil n'est pas conçu, vendu ou destiné à un usage autre que celui indiqué.

---

## Définitions des Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre stéthoscope

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Attention importante		Date de fabrication
	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel		Code du lot
	Sans phtalates		Numéro de catalogue
	Consulter le mode d'emploi		Dispositif médical
	Répond aux exigences générales en matière de sécurité et de performance du Règlement (UE) 2017/745 de l'Union européenne		Identifiant unique du dispositif (UDI)
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne / l'Union européenne		Non stérile
	Fabricant		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
			Importateur
			Distributeur

---

## Avertissements généraux

*Une déclaration d'avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner des blessures, des maladies ou la mort du patient.*

 **AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser le stéthoscope sans les embouts auriculaires correctement fixés en place.

 **AVERTISSEMENT:** Le stéthoscope contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.

 **AVERTISSEMENT:** La contamination croisée du stéthoscope pourrait entraîner une infection du patient. Nettoyer et désinfecter le stéthoscope entre chaque utilisation, comme décrit dans l'entretien et la maintenance.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Les embouts auriculaires peuvent être avalés et présenter un risque d'étouffement. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées et stockées.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Le tuyau du stéthoscope peut représenter un risque d'étranglement. Garder hors de portée des enfants.

**REMARQUE:** Lors de la première ouverture, le tuyau Sprague de votre stéthoscope peut présenter des plis dus à l'emballage. Cela est normal. Pour les redresser, accrochez le stéthoscope pendant 24 heures à température ambiante.

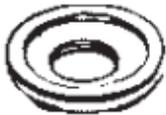
---

## Options de Pièce Thoracique

Le design ADC Sprague utilise cinq accessoires interchangeables de pièce thoracique différents (trois cloches et deux diaphragmes) pour détecter une large gamme de fréquences chez les patients pédiatriques et adultes. Le tambour de la pièce thoracique peut accueillir deux accessoires différents de votre choix à la fois. Sélectionnez le type qui convient le mieux à l'application prévue pour le patient.



*Diaphragme adulte* – pour filtrer les fréquences basses et accentuer les plages plus élevées chez les adultes.



*Diaphragme pédiatrique* – pour détecter les murmures aigus chez les nourrissons et les enfants.



*Cloche de 1 1/4"* – pour détecter les sons et murmures à tonalité basse et moyenne chez les adultes.

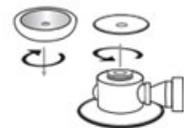


*Cloche de 1"* – pour détecter les sons et murmures à tonalité basse et moyenne chez les enfants.



*Cloche de 3/4"* – pour détecter les sons et murmures à tonalité basse et moyenne chez les nourrissons.

Les accessoires de la pièce thoracique peuvent être fixés en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés. Pour les retirer, vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



---

## Sélection de la Pièce Thoracique

Sur les stéthoscopes ADC Adscope Sprague, la pièce thoracique entière tourne de 180°, permettant de sélectionner un côté à la fois. Un seul côté est opérationnel à la fois. Le mécanisme de valve breveté d'ADC élimine pratiquement toute fuite acoustique du côté inopérable.

Pour sélectionner le côté en fonctionnement, tenez la tige de la pièce thoracique d'une main et tournez la pièce thoracique avec l'autre main jusqu'à ce qu'un clic soit ressenti et entendu. Un léger tapotement sur le diaphragme ou la cloche aidera également à déterminer quel côté est en fonctionnement.



---

## Clé de la Pièce Thoracique

Le design exclusif de la pièce thoracique d'ADC et la clé fendue vous permettent de serrer l'assemblage pédiatrique ou adulte aussi fermement que vous le souhaitez (pour réduire le risque de perte) sans craindre de ne pas pouvoir démonter le cerceau afin de remplacer un diaphragme usé ou cassé (un problème courant avec les stéthoscopes Sprague moins coûteux).



---

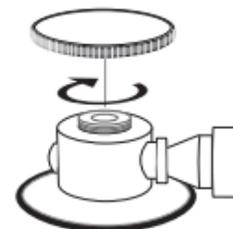
## Remplacement du diaphragme

Pour remplacer un diaphragme, retirez l'assemblage souhaité en saisissant fermement l'assemblage et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Pour desserrer le cerceau du diaphragme, insérez la clé dans les deux fentes de la partie fileté, située sous l'assemblage. En maintenant le cerceau stable, tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le cerceau.

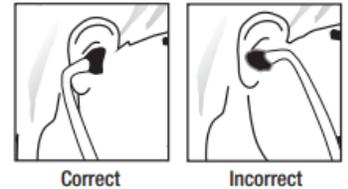
Retirez le diaphragme usé et remplacez-le par un nouveau. Réassemblez le cerceau et serrez-le en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ensuite, réassemblez le cerceau du diaphragme sur le tambour de la pièce thoracique en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



---

## Orientation du Casque

Pour obtenir l'ajustement auriculaire le plus confortable et acoustiquement étanche, faites tourner chaque tube binaural d'environ 15° vers l'avant, vers le pont de votre nez. Il suffit de tourner chaque tube là où il entre dans le tuyau.



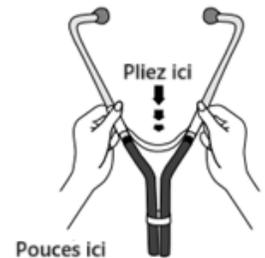
---

## Ajustement de la Tension du Ressort dans les Binauraux

Pour réduire la tension, tenez fermement les binauraux avec les deux mains, les doigts à la base du binaural, les pouces de chaque côté juste avant que les binauraux ne rencontrent le tuyau. Pliez progressivement le ressort du binaural jusqu'à obtenir la tension souhaitée.

Pour augmenter la tension, tenez les binauraux dans la main et pincez progressivement les tubes binauraux ensemble.

**⚠ Attention:** Un ajustement excessif de la tension du ressort pourrait affaiblir le ressort.



---

## Remplacement des Embouts Auriculaires Adsoft™ Snap-on

Faites glisser l'embout auriculaire Adsoft™ Snap-on sur l'adaptateur jusqu'à ce qu'il se verrouille fermement dans le canal interne. Répétez les étapes pour le deuxième tube auriculaire.

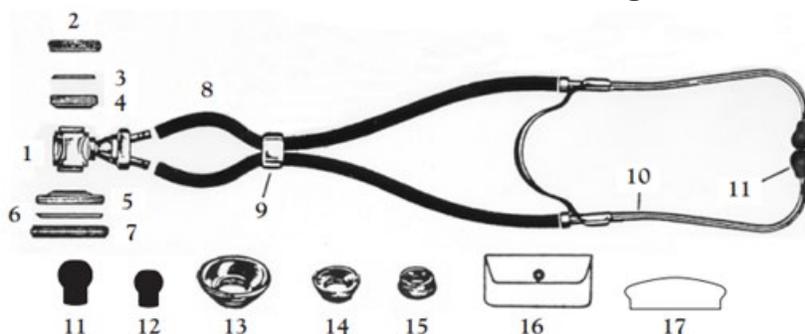


---

## Entretien et Maintenance

- Évitez la chaleur extrême, le froid, les solvants ou les huiles.
  - Ne laissez pas exposé à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
  - Les binauraux et le tuyau peuvent être essuyés avec une solution d'alcool isopropylique à 70 % ou de l'eau savonneuse douce.
  - Les embouts auriculaires peuvent être retirés des binauraux pour un nettoyage approfondi.
  - Vérifiez périodiquement que les embouts auriculaires sont solidement fixés au casque et exempts de tout dommage.
  - Ne plongez pas le stéthoscope dans un liquide.
  - Ne pas stériliser à la vapeur. Si la stérilisation est nécessaire, stérilisez uniquement par gaz.
-

## Liste des Pièces de Rechange



N° de réf.	N° d'art.	Nom de la pièce	Qté
1	640-01D	Assemblage du tambour de la pièce thoracique	1
2	640-02S	Anneau de maintien, péd.	1
3	640-03S	Diaphragme, péd.	1
4	640-15	Disque en zinc, péd.	1
5	640-14	Disque en zinc, adulte	1
6	640-03	Diaphragme, adulte	1
7	640-02	Anneau de maintien, adulte	1
8	641-05T	Tuyau, 22" (couleur spécifiée)	2
9	640-16	Clip pour tuyau	2
10	640-05	Binaurales con olivas grandes	1
11,12	602-078BK1Q	Olivas Adsoft de encaje a presión, Grande y Pequeño	2 paires
13	640-11	Cloche, 1 1/4"	1
14	640-12	Cloche, 1"	1
15	640-13	Cloche, 3/4"	1
16	640-18	Pochette d'accessoires	1
17	640-19	Clé de la pièce thoracique	1
3	640-03S	Diaphragme, pédiatrique (de rechange)	1
6	640-03	Diaphragme, adulte (de rechange)	1
-	640-06	Bouchons pour tuyau	2

---

## **GARANTIE LIMITÉE**

Veillez enregistrer votre stéthoscope en ligne à l'adresse suivante:

**<http://www.adctoday.com/register>.**

ADC garantit ses produits contre tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et prend effet à la date de livraison.
2. Votre stéthoscope Adscope Sprague est garanti pendant cinq ans à compter de la date d'achat (toutes les pièces sont couvertes).

**Ce qui est Couvert:** Remplacement des pièces et main-d'œuvre.

**Ce qui n'est pas Couvert:** Frais de transport aller-retour vers et depuis ADC. Dommages causés par un usage abusif, une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence. Dommages indirects, spéciaux ou consécutifs. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spéciaux ou consécutifs ; cette limitation peut donc ne pas s'appliquer à vous.

### **Pour obtenir le Service sous Garantie:**

Envoyez l'article (ou les articles) affranchi(s) à ADC, À l'attention du service des réparations,

55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788.

Veillez inclure votre nom et adresse, votre numéro de téléphone, une preuve d'achat, ainsi qu'une brève note expliquant le problème.

### **Garantie Implicite:**

Toute garantie implicite est limitée dans sa durée aux conditions de la présente garantie et ne peut en aucun cas dépasser le prix de vente initial (sauf si la loi l'interdit).

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

### **Pour Nos Clients Européens**

Une copie imprimée de ce manuel peut vous être envoyée gratuitement dans un délai de sept jours calendaires. Pour en faire la demande, veuillez nous écrire à l'adresse suivante **[info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)**.

Notre site web, **<https://www.adctoday.com>**, où ces instructions d'utilisation sont disponibles, est conforme aux exigences en matière de protection des données personnelles, conformément à la Directive 95/46/CE et au RGPD sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

Tout incident grave lié à ce dispositif médical doit être signalé à ADC ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur:  
**[www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

---

Ce manuel est disponible en ligne dans plusieurs langues, suivez les liens pour voir les options linguistiques: **[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**

---

Pour toute question, remarque ou suggestion, appelez gratuitement le:  
**1-800-ADC-2670** ou rendez-vous sur: **[www.adctoday.com/feedback](http://www.adctoday.com/feedback)**



ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788  
U.S.A.



SC Cattus SRL  
Str. Baneasa Nr. 10 C  
Târgu-Mures, Jud. Mures  
România, EU

Inspecté aux États-Unis  
Fabriqué en Chine  
tel: 631-273-9600  
grat : 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659  
[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
[info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)



IB p/n 9330-00 rev 17 (10/14/2024)

Imprimé aux États-Unis